

2010年上半年，香港銀行業的經營環境繼續回穩。隨著本地消費、企業投資、商品出口、入境旅遊及物業投資上升，香港經濟上半年增長強勁，對信貸及銀行服務的需求也隨之增加。然而，主要經濟體在全球金融危機後的復甦仍未步入坦途；國際金融市場持續動盪；利率在極低水平徘徊，直接影響銀行的淨利息收入。此外，銀行業競爭加劇，通脹亦令經營成本上升。

面對這些挑戰，集團憑藉雄厚根基及獨有優勢，重點發展傳統業務。在上半年，集團保持核心業務的增長勢頭，鞏固在主要業務領域的市場領先地位。與此同時，我們成功爭取多項新的業務機會。尤為突出的是，集團在擴大人民幣相關業務的業務範圍和覆蓋面方面取得顯著進展，並進一步鞏固在跨境銀行服務方面的領先地位。鑒於市場不明朗因素仍存，集團採取有效措施，進一步加強風險管理，提升資本實力，確保流動資金狀況良好。

業績要點

集團在2010年上半年的主要業績摘要如下：

- 我們把握經濟復甦良機，推動業務增長，提升盈利，股東應佔溢利繼續穩健增長。集團總資產增長強勁。
- 在利率環境欠佳的情況下，集團淨利息收入保持穩定。
- 貸款業務廣泛增長，主要由企業貸款、貿易融資、住宅按揭及內地業務所帶動。在上半年較後期間，集團因應市場環境變化，主動調整貸款策略，力求在業務增長、回報及風險之間取得更好的平衡。
- 在激烈的市場競爭下，集團的客戶存款取得顯著增長，人民幣存款增長強勁。
- 我們在企業貸款、銀團貸款、住宅按揭及香港人民幣相關業務市場上保持領先地位。人壽保險業務在上半年錄得顯著增長。
- 我們在多項人民幣銀行業務上取得突破。人民幣業務擴展至香港以外，以至全世界，建立了重要的新里程。配合人民幣業務逐步開放，集團率先推出多項新的人民幣服務，包括貿易結算及融資、企業貸款及企業債券等。此外，集團推出香港銀行同業人民幣拆息作為香港人民幣貿易結算及商業貸款的定價基準，獲得市場認同。
- 集團在跨境金融服務方面的創新能力有目共睹。託管業務已擴展至內地合資格境內投資者，並為內地企業及個人客戶提供更多的財富管理方案。
- 我們與中國銀行的合作進展良好，在主要領域取得重要成果，如為兩家銀行的大企業客戶提供全球化服務，將信用卡業務擴展至中國銀行海外分行，並為有關分行提供電話中心支援服務，以及在多項業務上進行資訊科技合作等。
- 集團資產質量甚佳，特定分類或減值貸款比率進一步改善，臻本地市場最佳水平。
- 集團在今年2月及4月分別成功發行了兩筆後償票據，用以償還中國銀行在2008年向集團提供的美元後償貸款。這有助集團擴大投資者基礎，建立新的市場基準，增闢融資渠道，以及提升我們的國際形象。集團資本充足比率維持在充裕水平，讓集團得以持續增長和發展。

財務表現

2010年上半年，本公司股東應佔溢利上升7.5%而為港幣71.90億元，主要來自多項核心業務穩定的盈利貢獻，以及證券投資減值準備錄得淨撥回。

集團提取減值準備前的淨經營收入為港幣125.41億元，較上年同期下降3.7%。提取減值準備前的經營溢利為港幣80.07億元，較2009年上半年下降9.4%，但較2009年下半年顯著增加57.6%。平均總資產回報率及平均股東應佔股本和儲備回報率分別為1.17%及13.72%，2009年上半年則分別為1.23%及15.13%。

淨利息收入持平，為港幣89.64億元。雖然淨息差較上年同期收窄21個基點至1.58%，但減幅大部分被集團平均生息資產增長12.6%至港幣11,423.83億元所抵銷。值得指出的是，我們在上半年採取了多項措施，優化新造企業貸款的定價。

淨服務費及佣金收入較上年同期增長15.3%，達港幣33.97億元，主要由集團擴展貸款組合令貸款佣金收入大幅增長56.5%所帶動。信用卡業務的服務費收入亦顯著增長28.1%。其他傳統銀行業務如匯票、繳款服務和買賣貨幣的服務費收入也錄得令人滿意的增長。如與2009年下半年比較，由於股市轉淡，令股票經紀服務費收入減少，淨服務費及佣金收入輕微下跌4.6%。

上半年錄得淨交易虧損港幣0.36億元，而上年同期則有淨交易收益港幣8.04億元，主要原因是外匯掉期合約錄得匯兌虧損，以及利率掉期合約的市場劃價錄得虧損，後者在這些合約期滿時便會返平過來。外匯掉期合約用於集團的資金配置和流動性管理，儘管錄得匯兌虧損，但這些合約所產生的利息差異卻令淨利息收入有所增加。

集團貸款業務延續去年的增長勢頭，客戶貸款總額較上年同期增長20.2%、較去年底增長11.0%而達港幣5,714.86億元。在上半年，企業貸款增長14.3%，貿易融資增長34.0%，住宅按揭貸款增長3.4%。在香港使用的貸款增長9.4%，而在香港以外使用的貸款則增長10.3%。

至2010年6月30日，集團總資產較去年底增長7.4%而為港幣13,021.76億元。集團通過有效的風險管理，確保良好的資產質量。至2010年6月底，特定分類或減值貸款比率為0.23%，低於2009年6月底的0.37%和年底的0.34%。

在支出方面，上半年我們繼續嚴格控制開支。總經營支出增長8.1%而為港幣45.34億元，主要是由於人事費用的上升，包括與績效掛鈎的酬金預提及投放於內地業務的人力資源增加。此外，業務增長及發展，也使經營支出有所增加，如在本地及內地市場進行營銷及推廣活動。

集團資本及流動資金狀況保持良好。至2010年6月30日，綜合資本充足比率為16.17%，而2009年6月底和年底則分別為16.10%和16.85%。核心資本比率達11.33%。平均流動資金比率維持在37.81%的穩健水平，去年同期則為39.70%。

業務回顧

集團在今年首兩季的經營表現，反映了集團的競爭能力，以及推動業務增長和發展的不懈努力。

個人銀行

2010年上半年，集團把握市場環境好轉的時機拓展核心業務，包括住宅按揭、人壽保險、財富管理、人民幣銀行業務及信用卡業務等。個人銀行業務的經營收入為港幣53.16億元，除稅前溢利為港幣22.30億元，較上年同期分別增加4.9%及0.6%。

集團通過產品創新及加強與地產發展商的戰略夥伴關係，推動上半年新造按揭貸款業務取得增長，並保持我們在按揭市場的領先地位。集團按揭貸款餘額較去年底增長3.4%。與此同時，我們實施嚴格的風險評估及監控，使按揭貸款質量保持良好。至2010年6月30日，拖欠及經重組貸款比率保持在0.03%的低水平。

上半年，本地股票市場氣氛受到外圍環境－特別是歐洲主權國債務危機－的不利影響，集團股票經紀業務及相關的服務費收入也因而減少。儘管如此，我們繼續致力提升產品及服務，並將重點放在吸納香港和內地的新客戶，從而有效地擴大了股票買賣的客戶基礎。

集團的銀行保險業務在上半年錄得顯著增長，主要是由於擴潤了產品種類，這不僅令銷售收入大幅增長，更鞏固了集團在本地人壽保險市場的領先地位。

我們通過提供多元化產品和客戶分層服務，繼續擴大財富管理的客戶基礎。集團推出新的推廣優惠，藉以吸引及保留高資產值客戶。我們與中國銀行緊密合作，進一步擴大跨境財富管理服務，為內地和香港客戶提供度身訂造的服務。在2010年上半年，財富管理客戶總數及其在集團的資產值較2009年底分別增加6.7%及1.5%。

上半年，集團信用卡業務的業績非常理想。發卡量、卡戶消費及商戶收單量均錄得令人鼓舞的增長。其中，發卡量較2009年底增長9.3%，卡戶消費及商戶收單量分別較2009年上半年增長21.4%及41.8%。信用卡貸款質量保持良好，年度化撇賬率維持在1.56%。

集團重點拓展人民幣綜合服務，如「人民幣快匯通」及「人民幣兌換通」，以保持在香港人民幣銀行業務的市場領先地位。集團在香港的人民幣存款持續增長；人民幣信用卡業務也保持市場領先地位，由集團發行的「中銀銀聯雙幣信用卡」發卡量至6月底已達53萬張，較2009年底增長45.5%。集團在中國銀聯商戶收單業務方面領先於同業，通過在香港、澳門及內地推出一系列商戶優惠，商戶收單量及卡戶消費分別較上年同期增長69.3%及157.5%。與此同時，集團推出全港首創的人民幣人壽保險產品，廣受客戶歡迎。

企業銀行

上半年，集團企業銀行業務增長強勁，並在主要領域鞏固了市場地位，擴大了業務範圍。經營收入達港幣44.59億元，較上年同期增長16.1%。除稅前溢利為港幣33.58億元，增長14.4%。

我們在配合香港客戶貸款需求上升的同時，亦加強為內地企業客戶拓展跨境金融服務，令企業貸款組合較2009年底穩健增長14.3%。集團繼續保持在香港－澳門地區銀團貸款市場最大安排行的地位。這些均有助推動集團的貸款佣金收入顯著增長。

集團透過積極推廣「中小企業信貸保障計劃」及「特別信貸保證計劃」，支持香港特區政府協助中小企業，令中小企業務得以擴展。此外，集團加強與中國銀行、南商（中國）和大型貿易商會的合作，推廣中小企服務。集團喜獲香港中小型企業商會連續第三年頒發「中小企業最佳拍檔獎」。

香港金融管理局（「金管局」）在2010年2月公佈《香港人民幣業務的監管原則及操作安排的詮釋》，為人民幣銀行業務經營提供了更大的靈活性，集團在人民幣相關銀行業務上相應取得重大進展，帶頭推出一系列新的人民幣相關服務，以配合客戶需要。集團率先辦理首筆人民幣出口發票融資、首筆人民幣進口發票融資、首筆人民幣營運資金貸款及人民幣股息匯款。隨著《跨境貿易人民幣結算試點計劃》的試點地區由五個城市增加至二十個省市，集團擴大了對所有試點城市企業客戶的服務。

受惠於全球貿易復甦，集團貿易融資業務較上年底大幅增長34.0%，匯票佣金收入也較上年同期增長19.7%。儘管競爭激烈，集團貿易融資業務的市場份額持穩。

集團的託管業務持續增長，並擴大了內地客戶基礎，涵蓋大型銀行及其他金融機構。至2010年6月30日，集團託管的總資產值為港幣3,840億元。與此同時，集團通過提升服務，拓展現金管理業務，吸納了大量客戶。集團的現金管理服務平台與中國銀行及其海外分行之間建立了聯繫，有助客戶在香港、內地及亞太區內多個國家之間調撥資金。

內地業務

集團內地業務在上半年增長良好。客戶存款增加60.6%，總客戶放款增加18.2%。淨利息收入增加，令總經營收入增長11.8%而為港幣5.21億元。然而，由於業務發展需增加資源投入，令經營支出上升，以及收回已撇銷賬項的貢獻較2009年上半年減少，致使除稅前溢利減少16.9%而為港幣2.56億元。資產質量保持良好，特定分類貸款比率為0.37%，低於2009年底的0.44%。

集團繼續擴大在內地的分行網絡。南商（中國）無錫分行已於2010年7月開業，在上海及北京開立支行的申請亦已獲得批准。

財資業務

我們對全球投資市場動盪保持警覺，對銀行投資盤實施審慎而積極的管理，以抵禦風險，並增加回報。在第一季，因應市場形勢，集團增加了對固定利率債務證券的投資，包括政府相關證券以及由金融機構或企業發行的優質債券，以提高利息回報。在第二季，鑒於歐洲主權國債務危機，集團集中增持高質素的企業債券。

在業務發展方面，集團繼續集中發展外匯及貴金屬等傳統產品，取得理想成績。此外，集團向離岸客戶提供外匯掛鈎的對沖產品，又加強與中國銀行海外分行的合作，經營人民幣兌換業務。

在上半年，財資業務的經營收入為港幣23.76億元，下降36.6%。其中，由於集團將部分剩餘資金重新配置於貸款，令淨利息收入減少；而非利息收入亦因前段所述有關淨交易收益的因素而受影響。除稅前溢利下降3.0%而為港幣21.18億元。

保險業務

集團保險業務除稅前溢利為港幣1.06億元，較上年同期下降31.6%，原因是新業務大增致使佣金支出增加。

我們繼續擴大保險產品系列，令保費收入在上半年持續增長。

隨著人民幣業務的進一步開放，我們推出了以人民幣及港幣結算的人民幣保險產品。市場對該等產品需求殷切，有助鞏固集團在香港人民幣保險市場的領先地位。

前景展望

2008年金融危機過後，世界經濟復甦之路仍然漫長和崎嶇。環球金融市場也還存在不明朗因素。儘管香港經濟在過去一年多增長良好，卻仍難免會受到外圍環境不明朗及潛在危機的影響。對銀行業而言，目前利率低企的情況將較原預期為久，在可見的將來繼續對淨息差及淨利息收入造成壓力。同業競爭亦將進一步加劇。

面對這些挑戰，我們在2010年餘下的日子裏將繼續積極而審慎地經營業務，一方面充分利用本身的競爭優勢把握新的商機，拓展核心業務；另一方面將對資本實力、流動資金管理、風險管理及成本控制等保持高度警覺。在發展業務時，我們不僅著眼於業務量的增長，更關注業務的質量及可持續性，確保已計及風險因素的回報。

隨著人民幣在全球經濟中的重要性日益提高，人民幣相關的銀行業務已成為香港銀行業的主要增長動力，對本集團尤其如此。2010年7月19日，金管局

和中國人民銀行（「人民銀行」）簽訂人民幣業務補充合作備忘錄，中銀香港亦與人民銀行簽署新修訂的《關於人民幣業務的清算協議》，預期這將有助推動香港人民幣銀行業務的蓬勃發展。我們相信，作為香港人民幣業務唯一的清算行，在人民幣業務上累積了豐富的經驗，加上與中國銀行的緊密合作關係，以及與內地的廣泛聯繫，集團將處於十分有利的地位，為香港和內地以至世界各地的企業客戶、個人客戶以及金融機構客戶提供更廣泛的人民幣銀行服務。

甫踏入2010年下半年，集團已在人民幣業務建立多項新里程，如為香港首筆企業人民幣債券發行擔任獨家簿記管理行和牽頭行；為企業客戶辦理首筆可交割的人民幣遠期交易；推出「中銀財互通」卡及「中銀銀聯雙幣信用卡深港跨境自動轉賬繳費服務」等。集團憑藉在人民幣業務方面建立的良好品牌，將為客戶提供全面和專業的人民幣服務，滿足其多元化需要，從而成為客戶的最佳選擇。

集團現時為逾百家參加行提供人民幣清算服務，人民幣業務的清算服務範圍已由香港、澳門及亞太地區國家擴展至全世界。我們將一如既往，繼續為香港及海外參加行提供公平、及時、準確及專業的人民幣清算服務。2010年7月，中銀香港與人民銀行

簽署了《關於向台灣提供人民幣現鈔業務的清算協議》，使集團的人民幣清算業務擴展至台灣地區。這一新里程碑，連同其他人民幣業務的發展，有助推動香港成為離岸人民幣中心。

在西方經濟不明朗的背景下，內地繼續成為增長最迅速的市場，吸引全球投資者的目光。今年4月簽訂的《粵港合作框架協議》將為鄰近的珠江三角洲帶來大量商機。配合富裕客戶對財富管理服務的需求增加，我們將繼續擴大高資產值客戶的基礎，提供切合該等客戶需要的財富管理方案。與此同時，企業客戶對亞太區甚至更廣泛地區的金融服務需求也將大增。集團憑藉本身的品牌優勢及與母行的緊密合作，將為具重大增長潛力的客戶提供全面的服務。

為確保核心傳統業務的增長，保持市場領先地位，我們不斷提升各項業務的服務平台、優化分銷網絡、提高產品開拓能力，以及擴大客戶基礎。集團近期推出的「中銀香港手機銀行」，將為客戶提供又一安全可靠的銀行服務平台。此外，我們嶄新和具活力的旗艦分行，將有助加強集團的品牌優勢，提升對客戶的綜合服務能力。這些措施均有助集團更好地擔任中國銀行集團的產品製造中心及其在亞太區的服務支援中心。

在發展業務的同時，我們不遺餘力地履行企業社會責任，使之成為集團長期發展策略的一個組成部分。我們很高興見到，本公司最近獲選成為「恒生可持續發展企業指數」的成份股；以及在7月獲香港公益金頒發最高籌款機構的殊榮。我相信，集團及全體同事今後將在履行企業社會責任方面作出更大貢獻。

集團在應對經營環境挑戰、貫徹落實長期可持續增長和發展策略方面，進展良好。為此，我謹向董事會、股東、客戶和同事衷心致謝。



副董事長兼總裁

和廣北

2010年8月26日